



Inhalt Nr. 26

- 2 Gemeinde
- 4 Schule
- 5 Vereine
- 6 Kirche
- 9 Pulsmesser
- 19 Impressum

Zwischen der Arboner- und der Ringstrasse liegt der neue Sinnes- und Erlebnisgarten Wittenbachs. Die Stiftung Kronbühl hat sich einen weitherum einzigartigen Park angelegt. Die fünf Bereiche Wald, Wasser, Pflanzen- und Kräutergarten, Klanggebilde und Begegnungsplätze sind durch einen Gartenarchitekten, Klangkünstler und Architekten gestaltet und den Sponsoren vorgestellt worden. Diese neue Oase mitten in Wittenbach steht jetzt Jung und Alt offen und erfreut sich bereits grosser Beliebtheit.



«Dä Schnäller isch dä Gschwinder»

Ab dem 24. Juni 2014 finden Sie in ihrem E-Mail Postfach die Zuteilung für die bereits gewünschten Angebote. Ihre Kinder können ab sofort weitere Angebote direkt unter www.ferienspass-wmh.ch buchen.

Haben Sie Fragen zum FerienSpass 2014 oder zum Anmeldeverfahren – zögern Sie nicht und melden Sie sich unter Tel. 071 292 21 86. Wir helfen Ihnen gerne weiter.

Arbeitsgruppe FerienSpass
Wittenbach-Muolen-Häggenschwil

Gemeindeverwaltung

■ Öffnungszeiten Sommerferien

Wir machen keine Betriebsferien ...
...haben aber während den Sommerwochen doch einen reduzierten Personalbestand und lassen die verlängerte Öffnungszeit am Montag ausfallen. Vom 7. Juli bis 8. August 2014 gelten somit die folgenden Schalteröffnungszeiten:

Montag bis Freitag
08.00–11.45 und 14.00–17.00 Uhr

Ab 11. August 2014 bedienen wir Sie am Montag wieder bis 18.30 Uhr.

Wir danken für Ihr Verständnis und wünschen Ihnen erholsame Ferien.

Gemeindeverwaltung Wittenbach

Bauverwaltung

■ Baubewilligung

Bauherr: Pius und Ida Seliner, Unterlören 4,
9300 Wittenbach

Projektverfasser: 3001 / Unterlören 4, 9300 Wittenbach

Objekt: Umgestaltung Sitzplatz, Türeingbau zu
Sitzplatz

Standort: Oswald Gartenbau AG,
Städelistrasse 12, 9220 Bischofszell

■ Baubewilligung

Bauherr: St. Gallischer Jägerverein Hubertus,
Projektverfasser: Jörg + Kuster AG, Feldeggstr. 1,
9113 Degersheim

Objekt: Erneuerung Aussenschiessanlage
Erlenholz

Standort: 2070 / Erlenholz, 9300 Wittenbach

■ Altpapier- und Kartonabfuhr im Juli 2014

Altpapier- und Kartonabfuhr jeden 1. und 3. Dienstag im Monat, Bereitstellung bis 7 Uhr

1. und 15. Juli

Helfen Sie bitte mit, unsere Gemeinde sauber zu halten und stellen Sie den Abfall erst kurz vor der Abfuhr bereit.

Für Auskünfte stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.
Abfallberatung: Telefon 071 292 22 44, bauverwaltung@wittenbach.ch, www.wittenbach.ch

Ihre Bauverwaltung

Front Office

■ Tageskarten GA-Flexi

Auskunft und Beratung

Front-Office Wittenbach, Telefon 071 292 21 22

Reservation

Sie kann telefonisch (071 292 21 22), beim Front-Office oder online via Internet (www.tageskarte-gemeinde.ch oder www.wittenbach.ch > Service > Tageskarten SBB) erfolgen.

Preis

Die Tageskarte kostet Fr. 40.– pro Tag in der 2. Klasse.

Bezug

Wittenbacher Einwohner können frühestens 60 Tage und Auswärtige frühestens 15 Tage vor dem Reiseterrin, beim Front-Office Wittenbach, Tageskarten beziehen. Werden reservierte Tageskarten nicht innert drei Arbeitstagen abgeholt, erlischt die Reservation und die Tageskarte wird in Rechnung (zzgl. Spesen) gestellt.

Rückerstattung

Nichtbenützte oder verloren gegangene Tageskarten werden nicht zurückerstattet.

Amtsnotariat St. Gallen

■ Unentgeltliche Rechtsauskunft

Am Donnerstag, 03. Juli 2014, von 17.00 bis 18.30 Uhr, findet die Rechtsberatung des Amtsnotariates St. Gallen, in den Räumlichkeiten des Amtes für Handelsregister und Notariate, Davidstrasse 27 in St. Gallen statt (keine Voranmeldung). Dabei werden vor allem Fragen aus dem ehelichen Güterrecht und dem Erbrecht, aber auch Fragen zu Beurkundungen, beantwortet.

Bestattungsamt

■ Todesfälle Mai 2014

07. **Zimmermann, Agnes Paulina**, von Gaiserwald SG, geboren am 30.01.1916, ledig, wohnhaft gewesen in Wittenbach, mit Aufenthalt im Evang. Pflegeheim Heiligkreuz, St. Gallen.

12. **Germann, Alois August**, von Muolen SG und Zihlschlacht-Sitterdorf TG, geboren am 14. Juni 1929, ledig, wohnhaft gewesen in Wittenbach, Alterszentrum Kappelhof.
19. **Krüsi, Dora Ida**, von Speicher AR, geboren am 21. August 1927, ledig, wohnhaft gewesen in St. Gallen, mit Aufenthalt in Wittenbach, obvita, Bruggwaldstr. 51, 9009 St. Gallen.
21. **Tobler geb. Mutti, Rosina Maria**, von Heiden AR, geboren am 24. November 1922, verwitwet, wohnhaft gewesen in Wittenbach, mit Aufenthalt im Evang. Pflegeheim Heiligkreuz, Lettenstr. 24, 9008 St. Gallen.
22. **Keller, Elmar Anton**, von Sommeri TG, geboren am 17. April 1949, Ehemann der Keller geb. Voser, Rosa Ida, wohnhaft gewesen in Wittenbach, Weidstrasse 2.
24. **Hug, Peter**, von Winterthur ZH, geboren am 17. September 1930, verwitwet, wohnhaft gewesen in Wittenbach, Höhenstrasse 26.
25. **Furgler, Arthur**, von Pfäfers SG, geboren am 21. Oktober 1928, Ehemann der Furgler, geb. Hanselmann, Liliane Madeleine, wohnhaft gewesen in Wittenbach, Alterszentrum Kappelhof.
27. **Zube, Dieter Siegfried**, von Oftringen AG, geboren am 06. Oktober 1932, Ehemann der Zube geb. von Dach, Ursula, wohnhaft gewesen in Wittenbach, Grüntalstrasse 18b.
28. **Ruosch, Johannes**, von St. Gallen SG, geboren am 12. August 1919, verwitwet, wohnhaft gewesen in Wittenbach, Alterszentrum Kappelhof, vorher Grüntalstr. 18a.
30. **Angehrn geb. Bernegger, Bertha**, von Muolen SG, geboren am 06. November 1938, verwitwet, wohnhaft gewesen in Wittenbach, Romanshornerstr. 27

Bestattungsamt Wittenbach

Polizeistation Wittenbach

■ Tag der «offenen Türen» bei der Polizeistation Wittenbach

Seit Ende April ist die Polizeistation Wittenbach an der **Arbonerstrasse 19** im 1. Stock des Gebäudes der Autotreff AG zu finden. Die neuen Räumlichkeiten entsprechen den heutigen Anforderungen bezüglich Sicherheit und Diskretion. Wir laden die Bevölkerung herzlich ein, die Polizeistation am **Samstag, 28. Juni 2014, zwischen 9 und 16 Uhr** zu besichtigen, um einen Einblick vom «Innern» der neuen Polizeistation zu erhalten. Die Mitarbeitenden freuen sich auf einen span-

nenden Tag und interessante Gespräche mit den Besuchern. Herzlich willkommen – Ihre Polizeistation Wittenbach – zuständig für Wittenbach, Kronbühl, Berg, Muolen, Haggenschwil und Lömmenschwil



Primarschule Wittenbach

■ Neuregelung Schulbus / Richtlinien zu den Schulwegen

Während vielen Jahren hat R. Niederer für die Primarschule Wittenbach den Schulbusbetrieb geführt. Herr Niederer hat nun per Ende Schuljahr die Kündigung als Schulbusbetreiber eingereicht, da er bereits vor einigen Jahren seinen Hauptbetrieb im Wittenbach verkauft hat und der jetzige Schulbus langsam das Ende seiner Betriebszeit erreicht. Der Schulrat stellt mit Freude fest, dass der Schulbusbetrieb in all diesen Jahren problemlos und unfallfrei abgewickelt werden konnte. Er dankt Herrn Niederer für die hervorragende und pflichtbewusste Zusammenarbeit.

Der Schulrat hat sich in den letzten Monaten intensiv mit der Frage der Nachfolgeregelung befasst und verschiedene Varianten geprüft. Er hat sich nun entschieden, einen neuen Schulbus zu beschaffen und den Schulbusbetrieb künftig in Eigenregie zu führen. Der neue Bus wird in seinem Ausbau selbstverständlich dem neuesten Stand der Vorschriften entsprechen. Dies betrifft insbesondere die Ausrüstung und Anordnung der Sitze.

Aufgrund von drei eingeholten Offerten hat der Schulrat entschieden, den neuen Schulbus bei der Wittenbacher Firma PP Autotreff zu beschaffen. Bedingt durch die Lieferfristen für das neue Fahrzeug wird aber in den ersten Wochen des neuen Schuljahres noch der alte Schulbus im Einsatz stehen.

Der bisherige Schulbusfahrer Josef Bischof hat sich erfreulicherweise bereit erklärt, die Fahrdienste mit dem Schulbus der Primarschule Wittenbach weiterhin zu übernehmen. Der Schulrat dankt J. Bischof für seine Bereitschaft und freut sich auf eine weitere gute Zusammenarbeit mit dem allseits beliebten Schulbusfahrer.

Da die Schulgemeinde in den letzten Monaten vermehrt mit Anfragen von Eltern für die Benutzung des Schulbusses konfrontiert wurde, hat der Schulrat parallel zur Frage der Neubeschaffung des Schulbusses auch das interne Reglement über die Schulbusbenutzung aktualisiert. Basierend auf den rechtlichen Grundlagen des Volksschulgesetzes wurden Richtlinien definiert, welche bei der Frage der Zumutbarkeit eines Schulweges Anwendung finden sollen.

Der Schulrat hält einleitend fest, dass die Verantwortung für den Schulweg grundsätzlich bei den Eltern liegt und die Schule hier lediglich Empfehlungen abgeben kann. Nur bei unzumutbaren Schulwegen stehen die Schulgemeinden in der Pflicht, einen Schülertransport anzubieten.

Ob ein Schulweg zumutbar ist, hängt von folgenden Kriterien ab: Von der Person des Kindes, von der Art des Schulweges (Länge, Höhendifferenz, Beschaffenheit) und dessen Gefährlichkeit. Massgebend für die Beurteilung sind dabei das Alter des Kindes und seine körperlichen und kognitiven Fähigkeiten. (So kann man z.B. von einem Sechstklässler mehr Selbstständigkeit erwarten als von einem Kind im Kindergarten.)

Kantonale Rechtsentscheide legen bei der Länge eines Schulweges die Grenze der Zumutbarkeit für Kinder des Kindergartens und der Unterstufe bei einer Distanz zwischen 1,2 und 1,6 Kilometern fest, älteren Schülern sind auch längere Schulwege zumutbar.

Für die Primarschule Wittenbach hat der Schulrat folgende Grenzwerte für die Bewilligung von Schulbusfahrten festgelegt:

Für Kindergarten und Einführungsklasse	ab 1,2 km
Für die Unterstufe	ab 1,5 km
Für die Mittelstufe	ab 1,8 km (*)

(*) In der Mittelstufe werden Bewilligungen für Schulbusfahrten nur im Winterhalbjahr und unter der Voraussetzung erteilt, dass sich die Fahrten mit dem aktuellen Fahrplan des Schulbusses vereinbaren lassen.

Das vollständige Merkblatt zum Thema Schulweg und Schulbus ist auf der Homepage der Schulgemeinde aufgeschaltet. (www.schule-wittenbach.ch → Dokumente)

OZ Grünau



■ Pensionierung am OZ Grünau

Frau **Maria Eberle** wird auf Ende dieses Schuljahres pensioniert. Maria Eberle ist seit April 1993 an der Regionalen Oberstufe Grünau als Fachlehrerin im Bereich Hauswirtschaft tätig. Sie hat während all der Jahre mit viel Freude und grossem Engagement den Schülerinnen und Schülern nebst Theorie viel Praxis vermittelt. Dank ihrem feinen sozialen Gespür konnte sie zudem diverse Sorgen der Schülerinnen und Schüler aufnehmen und ihnen geeignete Lösungen aufzeigen. Trotz ihrer Professionalität stand für sie das Menschliche stets im Vordergrund. Ihre Kollegialität und ihr sensibles Gespür für das Team werden uns fehlen.

Neue Lehrpersonen am OZ



Annina Hirsbrunner hat als Oberstufenlehrerin mathematisch-naturwissenschaftlicher Richtung soeben ihr Diplom an der PH St. Gallen erlangt. Sie übernimmt die Klassenlehrerfunktion im S2d und unterrichtet nebst den mathematischen Fächern auch Sport und Englisch.



Frau **Eveline Schildknecht** übernimmt für das nächste Schuljahr das Unterrichtpensum von Frau Brunner. Frau Schildknecht ist ausgebildete Hauswirtschafts- und Handarbeitslehrerin und bringt vieljährige Unterrichtserfahrung mit.



Nach einigen Jahren Unterbruch kehrt Frau **Erika Weisskopf** ans OZ zurück. Sie ist ausgebildete Hauswirtschaftslehrerin und übernimmt bei uns wiederum ein Teilpensum. Wir freuen uns, eine altbekannte Lehrerin wiederum im Team begrüßen zu dürfen.

Wir heissen alle neuen Lehrpersonen am OZ Grünau herzlich willkommen.

Organisation der Klassen und Lehrpersonen 2014/2015

- KK7 **Karin Pirker**
- R1a **Hansruedi Rehm**/Seraina Siebenmann
- R1b **Seraina Siebenmann** /Hansruedi Rehm

- KK8 **Karin Pirker**
- R2a **Matthias Burger**/Mariangela Eggmann
- R2b **Mariangela Eggmann**/Matthias Burger
- KK9 **Donata Faust**
- R3a **Monica Küng**/Marco Etter
- R3b **Marco Etter**/Monica Küng
- S1a **Ana Lopez**/Alex Egli
- S1b **Josef Lutz**/Patrizia Mangano
- S1c **Jacqueline Jaenke**/Annina Hirsbrunner
- S2a **Nadja Rossi**/Josef Lutz
- S2b **Jussi Meier**/Daniel Vorburger
- S2c **Daniel Vorburger**/Jussi Meier
- S2d **Annina Hirsbrunner**/Jacqueline Jaenke
- S3a **Sibylle Bernet**/Armin Siebenmann
- S3b **Alex Egli**/Bruno Bischof
- S3c **Janis Moser**/Armin Siebenmann

OZ Grünau, Bruno Bischof Schulleiter

Vereinsmitteilungen

■ Weitere Informationen unter gemeindepuls.ch

Badminton Schnuppertraining

Willst du auch einmal diese zumindest «federleicht» aussehende Sportart kennen lernen? Beim Badminton sind Koordination, Beweglichkeit, Ausdauer und Präzision gefragt. Wann: 28.06.2014, 09.30–11.30 Uhr, Wo: Turnhalle Steig, Wer: Jahrgang 2003–2008, Normale Sportbekleidung mitnehmen und Schläger, falls vorhanden. Anmeldung bei Thomas Koch: kochthomas2002@gmx.ch, 079 304 07 78

Baseballclub Wittenbach Vikings

Schweizer Meisterschaft Sonntag, 29. Juni 2014, 10.00 Uhr Wittenbach Vikings vs Zurich Eighters; 15.00 Uhr vs Barracudas. Auf dem Sportplatz Grüntal FC Wittenbach; mit Festwirtschaft, Eintritt frei; bring your kids and family to the ballgame!

etwas * Raum für Ideen

Donnerstag zwischen 14.00 Uhr und 17.00 Uhr im evang. Kirchgemeindehaus, Vogelherd, zum Handarbeiten und geselliges Beisammensein mit Kaffee und Kuchen. Für Anregungen und Hilfestellungen u.a. zum Nähen, Häkeln und Stricken stehen Ihnen Fachkräfte zur Verfügung. Aktuelle Kurse im Nähcafé werden auf www.etwas-rfi.ch veröffentlicht Kontakt: Doris Nick, Tel. 071 298 01 89, etwas-wittenbach@gmx.ch

Familiengärtner-Verein Kronbühl-Wittenbach

9. August 2014, Gartenfest Familiengärtner-Verein Wittenbach von 11.00–Mitternacht, bei jedem Wetter.

IG Schloss Dottenwil

www.dottenwil.ch/info@dottenwil.ch/071 298 26 62, Restaurant: Samstag 14–23 Uhr/Sonntag 10–18 Uhr Galerie+Museum: Samstag 14–20 Uhr/Sonntag 10–18 Uhr Ausstellungen: im Museum, Sonderausstellung im Nebengebäude Kellergalerie: Ausstellung U. Hochuli, Zeichnungen - Vom Alpstein bis zum Bodensee, Schloss 28. Juni, 20 Uhr, Sunny Mountain Grass, 29. Juni Glace serviert von der SVP, Details s. Inserat

Jahrgängertreff 1945–1955

Am Freitag, 27. Juni, treffen wir uns um 15.50 Uhr am Bahnhof Wittenbach. Tageskarte für Zonen 210, 231, 242 löst jeder selber. Abfahrt 16.02 Uhr nach Schwendi bei Heiden. Nach einer kurzen Wanderung geniessen wir den Abend über dem Bodensee im Rest. Windegg und hoffen auf schönes Wetter. Kontakt 071 298 21 12 oder 071 298 19 15

Modelleisenbahnclub Wittenbach-Kronbühl

Heute Donnerstag, 26. Juni 2014, ab 19.30 Uhr, Bauabend an den Anlagen.

Pfadi Falkenstein

Am 8. November 2014 findet im OZ Grünau die grosse 100-Jahr-Jubiläumsfeier der Pfadi Hospiz für Jung und Alt statt. Reservieren Sie sich diesen Termin schon heute.

Samariterverein Wittenbach

30. Juni Circulation Körperkreislauf

Schützengesellschaft Wittenbach

Freitag, 27. Juni 2014, Vereinsübung 17.30–19.30 Uhr, Löseschluss: 18.30 Uhr, Samstag, 28. Juni 2014, 80. Vögelinsegg-Schiessen 08.00–11.30 / 13.00–18.00, Abfahrt Rest. Bächi Sa, 28. Juni 10.00 Uhr

60plus-Wittenbach

Jass-Nachmittag: 2. Juli freies Jassen im Kappelhof ab 13.30 Uhr, heute Hock im Kappelhof ab 15.00 Uhr

Spielgruppe Kinderwelt

Ab August 2014 starten wir neu mit unserer Bauernhofgruppe. Ebenfalls ab August starten wir wieder mit neuen «Indoor-Gruppen». Sollten Sie Fragen zu unserem Spielgruppenbetrieb haben oder möchten Sie Ihr Kind anmelden, nehmen wir Ihren Anruf sehr gerne entgegen: Mara, 071 290 17 52, Pati, 071 222 31 33

Volleyballclub Wittenbach

Beach-Volleyball macht Spass! Trainingsdaten: OberstufenschülerInnen und älter, Dienstag 18.00–19.30 Uhr; MittelstufenschülerInnen, Mittwoch 16.30–18.00 Uhr. Wir freuen uns auf euch! Mehr Infos findest Du unter: www.vbcwittenbach.ch

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Tablat-St. Gallen

**JUNI 2014****Donnerstag, 26. Juni**

12.15 Uhr, Mittagstisch im Kirchgemeindehaus

14.00 Uhr, «etwas» Nähcafe im Kirchgemeindehaus

19.30 Uhr, Kleingruppe für Jugendliche und Erwachsene

20.00 Uhr, Kantoreiprobe im Kirchgemeindehaus

Sonntag, 29. Juni

09.30 Uhr, Gottesdienst mit Pfr. H. Hüsemann, musikalische Begleitung durch Johanna Degen am Cello
Kinderhütendienst im Kirchgemeindehaus

Montag, 30. Juni

19.45 Uhr, Gospelchorprobe im Kirchgemeindehaus

JULI 2014**Dienstag, 1. Juli**

17.00 Uhr, «Schatzkiste» Kindergruppe

18.30 Uhr, Abendmahlsgottesdienst gestaltet durch SchülerInnen der 3. Religionsklassen

Mittwoch, 2. Juli

17.30 Uhr, K-Treff, Einkaufen für Fr. 1.– für Berechtigte

Donnerstag, 3. Juli

09.30 Uhr, «Rägeboge» Mütter- und Kleinkindertreff

12.15 Uhr, Mittagstisch: Anmelden bis 19.00 Uhr
Di Abend, an Frau Daniela Hefti, Tel. 079 307 00 58

14.00 Uhr, «etwas» Nähcafe im Kirchgemeindehaus

19.30 Uhr, Kleingruppe für Jugendliche und Erwachsene

Info: keine Kantoreiprobe, Spezialprogramm

Freitag, 4. Juli

06.30 Uhr, Morgengebet im Kirchgemeindehaus

16.30 Uhr, Gottesdienst im Kappelhof

Wittenbach-Bernhardzell, «Glaube im Dialog»

Pfarramt: H. Hüsemann 071 298 40 10
 Mesmerin: R. Ryser 071 298 40 14
 Diakonat: U. Bächtold 071 298 40 13
 Katechese OZ: H. Schläpfer 071 298 16 68
 Primarschule: S. Zublasing 071 298 51 79
 Kinder/Jugend: T. Frischknecht 071 298 40 42
www.tablat.ch / www.tt-w.ch /
www.familienkirche-wittenbach.ch

Ökumene in der Gemeinde Wittenbach-Kronbühl



«Zündkerze»
...god rides with everyone!

oekumenische Töffausfahrt

mit Andacht und Umtrunk gemütlich unterwegs.
nur bei schönem Wetter!

Wann: Donnerstag, 03. Juli 2014, 18.00 Uhr
Treffpunkt: Parkplatz beim St. Konrad Wittenbach
Ziel: Sternenberg

Auskunft: C. Leutenegger (Africa Twin) 071 298 30 65
 H. Hüsemann (1150 GS) 071 298 40 10



Evangelisch-reformierte
Kirchgemeinde Tablat-St. Gall
Wittenbach-Bernhardzell

Pfarrei St. Ulrich und
St. Konrad Wittenbach



www.tablat.ch/www.tt-w.ch/
www.familienkirche-wittenbach.ch

Katholische Kirchgemeinde Pfarrei Wittenbach-Kronbühl



GOTTESDIENSTE

Donnerstag, 26. Juni

09.00 Uhr, Eucharistiefeier, St. Konrad

17.30 Uhr, Rosenkranz, St. Ulrich

Freitag, 27. Juni

16.30 Uhr, Wortgottesdienst mit Kommunionfeier,
Kappelhof

Samstag/Sonntag, 28./29. Juni – Apostel Petrus und Paulus

Papstopfer/Peterspfennig

Gedächtnis: Pfarrer Karl Stäger, Rosmarie Knüsel-Rey,
Leo Hess-Kalt

Samstag, 28. Juni

18.00 Uhr, Wortgottesdienst mit Kommunionfeier,
St. Ulrich, Gestaltung: Regula Loher und Sonja Billian

Sonntag, 29. Juni

09.30 Uhr, Wortgottesdienst mit Kommunionfeier,
St. Konrad, Gestaltung: Regula Loher und Sonja Billian

anschliessend bereitet Anni Böni den Kirchenkaffee

11.15 Uhr, Taufe von Sebastian Schatz, Kapelle

10.00 Uhr, Ökumenischer Feldgottesdienst im Winken-
steig in Muolen (bei regnerischem Wetter in der Kirche
Muolen), anschliessend Festwirtschaft

10.30 Uhr, Ökumenischer Feldgottesdienst im Ruggisberg,
Übergangsfeier mit den Kindern der 6. Klasse aus Häggen-
schwil und Roggwil (bei Regen in der Kirche Roggwil),
anschliessend Würste und Getränke zum Kaufen

Mittwoch, 2. Juli – Mariä Heimsuchung

19.00 Uhr, Rosenkranz, St. Konrad

Donnerstag, 3. Juli

09.00 Uhr, Eucharistiefeier, St. Konrad

17.30 Uhr, Rosenkranz, St. Ulrich

VERANSTALTUNGEN

Donnerstag, 26. Juni

20.00 Uhr, Probe Kirchenchor, Ulrichsheim

Dienstag, 1. Juli

14.00 Uhr, Spiel- und Jassnachmittag für Seniorinnen und Senioren, St. Konrad

Mittwoch, 2. Juli

17.30 Uhr, K-Treff, Einkaufen für Fr. 1.– für Berechtigte, evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd

19.30 Uhr, Bibelgruppe Immanuel, Ulrichsheim

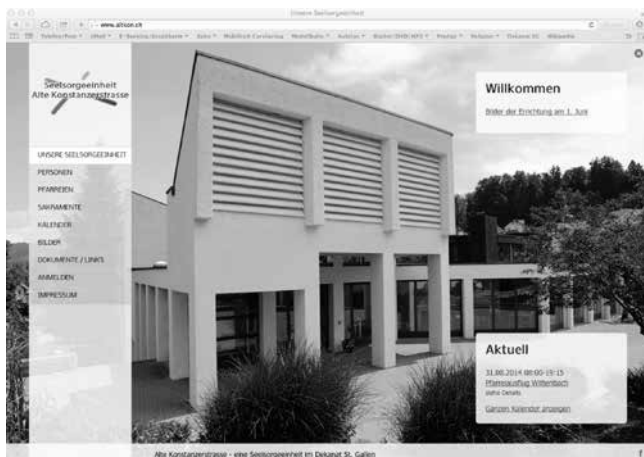
Donnerstag, 3. Juli

18.00 Uhr, Ökumenische Töffausfahrt «Zündkerze» mit Andacht und Umtrunk, Ziel: Sternenberg (nur bei trockenem Wetter), Treffpunkt Parkplatz St. Konrad

20.00 Uhr, Probe Kirchenchor, Ulrichsheim

Informationen aus der Pfarrei

www.altkon.ch



Schnuppern Sie auf der neuen Website unserer Seelsorgeeinheit «Alte Konstanzerstrasse». Sie finden Informationen zu Angeboten in unseren Pfarreien, wichtige Kontaktdaten und auch viele Bilder und Informationen von Vereinen und Gruppen. So sind Sie immer auf dem neuesten Stand.

Ferienabwesenheit im Pfarreisekretariat

Bitte beachten Sie, dass das Pfarreisekretariat vom 5. bis 27. Juli ferienhalber geschlossen ist.

Spiel- und Jassnachmittag für Senioren

Am Dienstag, 1. Juli, laden wir die Seniorinnen und Senioren zu einem Spiel- und Jassnachmittag ins Kirchenzentrum St. Konrad ein. Beginn ist um 14.00 Uhr. Wenn Sie einen Fahrdienst benötigen, melden Sie sich bitte bei Karl Helbling, Tel. 071 298 26 04, oder Hans Ammann, Tel. 071 298 35 78.

Yesprit Angebot: Ausflug in den Skyline Park

Am 10. August wird von Kolleginnen des Yesprit-Teams ein Ausflug in den Skyline Park (Allgäu) organisiert. Für Jugendliche ab 6. Klasse. Kosten: Fr. 70.– (inkl. Fahrt und Eintritt).

Anmeldung noch bis Montag, 30. Juni, möglich. Nähere Infos unter www.yesprit.ch oder auch bei Sonja Billian.

Pfarreiausflug am Sonntag, 31. August

Der diesjährige Pfarreiausflug führt uns nach Messkirch (D) in Oberschwaben. Dort besuchen wir um 10.15 Uhr den Gemeindegottesdienst in der Pfarrkirche St. Martin. Anschliessend freie Zeit für einen Spaziergang durchs Städtchen. Zum Mittagessen bringt uns der Car ins Restaurant Krone in Messkirch-Heudorf. Am Nachmittag ist eine Führung auf dem Campus Galli, der karolingischen Klosterstadt, organisiert. Danach bleibt genügend Zeit, um bis zur Rückfahrt das Gelände auf eigene Faust zu erkunden.

08.00 Uhr Abfahrt Parkplatz Alte Post Kronbühl
 08.05 Uhr Abfahrt OZ Grünau Wittenbach
 09.50 Uhr ca. Ankunft in Messkirch
 17.30 Uhr Rückfahrt nach Wittenbach
 19.15 Uhr ca. Ankunft in Wittenbach

Teilnehmerbeitrag:

Erwachsene Fr. 35.00
 Kinder Fr. 15.00 (in Begleitung eines Erwachsenen)

Flyer mit Anmeldetalon liegen in den Kirchen auf. Anmeldung bitte bis 20. August bei: Manuela & Michael Keller, Grünaustr. 25, 9300 Wittenbach, Tel. 071 290 01 12/Email: michael@keller.sg. Die Teilnehmerzahl ist beschränkt.

Kath. Pfarramt St. Ulrich und St. Konrad

Dorfstrasse 24, 9300 Wittenbach

www.altkon.ch

www.facebook.com/pfarrei.wittenbach

Pfarreibeauftragter: Christian Leutenegger,
 071 298 30 65, 077 479 56 87, c.leutenegger@altkon.ch

Sekretariat: Susanne Humbel-Gann,
 071 298 30 20, pfarramt.wittenbach@altkon.ch

Bürozeiten: Mo bis Do, 9.00–11.00 Uhr, Mo 14.00–16.00 Uhr
Seelsorgeteam:

Mitarb. Priester: Franz Reinelt MS, 071 866 14 24

Jugendarb./OS-Katechese: Sonja Billian, 071 298 07 23

Katecheseverantwortliche: Regula Loher, 071 298 07 39

Mesmer:

St. Ulrich: Joe Güntensperger, Dorfstrasse, 079 719 53 30

St. Konrad: Ivo Garic, Weidstrasse, 079 757 51 39

Rezept

Rhabarber-Tiramisu

Zutaten

- 150 g Erdbeeren
- 150 g Rhabarber
- 50 g Zucker
- 4 EL Zucker
- 500 g Mascarpone
- 125 g Vanillin-Zucker
- 500 g Quark
- 2 EL Pistazien
- 10 Stk. Löffelbiskuits

Zubereitung

1. 150 g Erdbeeren waschen, putzen und in kleine Würfel schneiden. 150 g Rhabarber putzen und in kleine Würfel schneiden. 50 g Zucker in einem kleinen Topf karamellisieren lassen, jeweils die Hälfte der Erdbeeren und Rhabarber hineingeben. Ca. 5 Minuten einkochen lassen, restliche Erdbeeren und Rhabarber hineingeben und nochmals ca. 1 Minute köcheln lassen. Kompott in eine Schüssel füllen, abkühlen lassen und kalt stellen.
2. Orangensaft und Likör verrühren. Löffelbiskuits nebeneinander auf den Boden einer Auflaufform verteilen und mit Orangensaft beträufeln.
3. 500 g Mascarpone, Vanillin-Zucker, 125 g Zucker und 500 g Quark verrühren. Creme auf ca. 10 Löffelbiskuits verstreichen, Erdbeer-Rhabarberkompott in die Creme ziehen und ca. 2 Stunden kalt stellen. 2 EL Pistazien hacken und vor dem Servieren das Tiramisu damit bestreuen.



Grümpeli 2014



**Ein echter Freund
ist immer bereit.**



Tag der offenen Tür

Besuchen Sie uns im Gewerbehaus
Arbonerstrasse 19, Wittenbach

Samstag, 28. Juni von 9 bis 16 Uhr

- kleine Festwirtschaft
- Autoausstellung
- Polizeiautos können besichtigt werden
- Polizeihundeshow

Wo immer der Weg Sie hinführt – wir sind dabei.

Wenn es um Ihr Fahrzeug geht, sind wir jederzeit und überall für Sie da. Denn wo immer der Weg Sie hinführt, fahren wir gedanklich mit: wie ein guter Freund, wie ein echter Partner.

PP Autotreff. Professionell. Persönlich.



Stiftung Kronbühl



23013

«e» wie eigenmann



EIGENMANN

Eigenmann AG | Industriestr. 8 | 9300 Wittenbach
Tel. 071 292 36 38 | www.eigenmann-ag.ch

FLACHDACH | STEILDACH | FASSADE | SPENGLEREI | SANITÄR | HEIZUNG | SOLARSTROM | SOLARTHERMIE

Gemeinde
PULS**«Die Werbe-Plattform
der Region!»****Verteilgebiet Gemeindepuls Wittenbach**

Der PULS wird an alle Haushalte, Firmen, und Postfächer in Wittenbach, Kronbühl sowie Bernhardzell, Muolen, Häggenschwil, Lömmenschwil, Freidorf und Berg, Heiligenkreuz und Langgasse verteilt.

Auflage 6975 Exemplare

**Holen Sie sich die aktuellen Mediadaten
auf www.gemeindepuls.ch**

Inserate-Verkauf

Maxsolution GmbH
Burggraben 24, 9000 St.Gallen
Telefon 071 222 76 36
Fax 071 222 76 40
info@maxsolution.ch

Evangelische Kirche■ **Spatenstich auf dem Vogelherd**

Am 19. Juni 2014 startete nun der Bau des neuen Kirchgemeindehauses Vogelherd mit dem Spatenstich unter der Leitung von Rolf Hebeisen, Präsident der Baukommission. Das ehemalige Pfarrhaus wurde bereits abgebrochen. Die Bauparzelle Vogelherd steht nach fünf Jahren der Evaluation und Planung bereit für die Realisierung des Neubaus. Die Kirchgemeinde Tablat unter der Leitung von Margrit Gerig, Präsidentin der Kirchenvorsteherschaft Tablat freut sich auf den Neubau und die Sanierung der Kirche auf dem Vogelherd. Das siegreiche Wettbewerbsprojekt Atrium von Architekt Nick Brunner wurde intensiv optimiert, um das revidierte Budget von 6 Mio. Franken einzuhalten. Die Mitglieder der verschiedenen Kommissionen, die Mitglieder aus dem Kirchkreis, das Architektenteam und die Baukommission haben wesentlich dazu beigetragen, dass das Budget eingehalten wird. Nach vier Einsprachen erfolgte im April 2014 die Baubewilligung.



v.l.n.r.: Rolf Hebeisen, Walter Möri, Margrit Gerig, Nick Brunner, Fredi Widmer, Hans Schläpfer

Text und Bild: Alexander Furer



obvita

Wir schaffen Lebensqualität.

obvita – damit Ihre Spende in der Ostschweiz bleibt.

Schaffen Sie mehr Lebensqualität für blinde und sehbehinderte Menschen.

Spendenkonto PC 90-756-7

obvita
Ostschweizerischer Blindenfürsorgeverein (OBV)
9008 St.Gallen | www.obvita.ch



IG Schloss Dottenwil

■ Sunny Mountain Grass spielt Bluegrass



Die 1988 gegründete, regionale Bluegrass Band «Sunny Mountain Grass» spielt mitreissenden Bluegrass im Stil von «Bill Monroe» oder «Flatt & Scruggs», glänzt aber auch durch vielfältige Eigenkompositionen. Das aktuelle Quintett besteht aus Röbi Brunner (Dobro /Gesang), Tom Borchering (Gitarre/Gesang), Thomas Custer (Mandoline/Gesang), Daniel Girard (Banjo/Gesang) sowie Hannes Giger (Bass). Die Gruppe hat im Oktober 2013 eine neue CD auf den Markt gebracht, von der wir sicher einige Kostproben hören werden. Die Sunny Mountain Grass organisiert alljährlich ein stimmungsvolles Bluegrass-Open-Air in Lommis. Lassen Sie sich von der munteren Truppe und der sympathischen Bühnenpräsenz verführen. Konzert bei gutem Wetter im Schlossgarten. Bewirtung: Verkehrsverein Wittenbach VVW

schrittwiis-vorwaerts-go.ch – schrittwiis.vorwaerts.go@gmail.com

Die etwas anderen **Nordic-Walking**-Kurse – **Fit** in der Schwangerschaft – **Baby** auf Achse im Tragetuch nahe beim Mami – für jedermann, um die **Seele** baumeln zu lassen.
«I freu mi uf Ihrän Bsuech!»
Yvonne Tanja Engeler – Kontakt 079 483 10 70

23041



www.dottenwil.ch

Kellergalerie,
bis 24.8.:
Urs Hochuli – vom
Alpstein bis zum
Bodensee

Schloss Dottenwil

Sunny Mountain Grass Bluegrass Music

Samstag, 28. Juni, 20.00 Uhr

Eintritt: Fr. 20.00, Essen ab 18.00 Uhr
Anmeldung und Info 071 298 25 51 (T. Fisch)

23036



www.dottenwil.ch

Kellergalerie,
bis 24.8.:
Urs Hochuli – vom
Alpstein bis zum
Bodensee

**Schloss Dottenwil –
Sonntag, 29. Juni**

Mitglieder der SVP wirten und servieren feine Glace, Coups und Stengelglace

**Insertat mitbringen =
1 Glace (Rakete) gratis**

Benützen Sie die Gelegenheit für einen
gemütlichen Spaziergang.

23037

«Das richtige Wellnessgefühl
in Ihren eigenen vier Wänden beginnt
mit einem neuen Bad.»

Max Schetter AG, Wittenbach, Telefon 071 292 20 70, www.schetter.ch

Max Schetter AG
für Wasser und Wärme



5. Wittenbacher Genusswanderung

Samstag, 23. August 2014



MAXSOLUTION
STRATEGIE & DESIGN

RUTISHAUSER BAROSSA
WELT DER WEINE

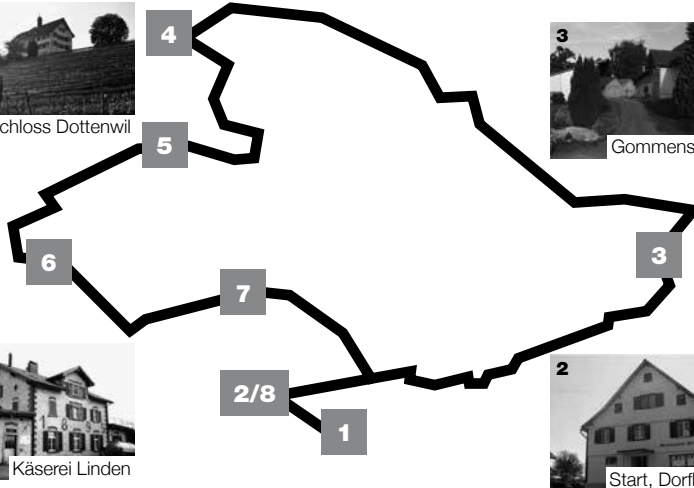
acreviS
Die Bank in Ihrer Nähe

WALO
Walo Bertschinger

ELEKTRO
ELEKTRO BERNHARDT

DKD

Druck
Kommunikation
Design



- 1 Parkplatz:** OZ-Parkplatz Grünaustrasse
- 2 Start, Dorfhügel:** Moscato mit Brätrolade
- 3 Gommenschwil:** Kohlrabi Crèmesuppe
- 4 Zwingensteinhueb:** Gnocchi mit Eierschwämmli
- 5 Schloss Dottenwil:** Saltimbocca mit Taglierini, Rüebli, Bohnen, Blumenkohl
- 6 Hurliberg:** Bierbar/Cüpli
- 7 Käserei Linden:** Käseteller
- 8 Ziel, Dorfhügel:** Dessertvariation

- zu jedem Gang 1 Glas Wein, Mineralwasser
- Wanderdistanz ca. 8 km
- Mit Verlosung

Startzeit: ab 9.30 Uhr bis 13.30 Uhr Alle 15 Minuten
Gewünschte Startzeit angeben.
Wird nach Möglichkeit berücksichtigt
Letzte Dessertmöglichkeit 19.00 Uhr

Anmeldefrist: 15. August 2014
Der Anlass wird bei jeder Witterung durchgeführt
Erwachsene: Fr. 82.– Kinder: Fr. 25.– (6–16J.)

Anmeldung: 5. Wittenbacher Genusswanderung,
limitierte Anmeldungen
Irma Diethelm, Kirchsteigweg 14, 9300 Wittenbach
oder www.wittenbachergenusswanderung.ch
bei Rückfragen Tel. 071 298 48 68 oder 071 298 33 83

Anmelden und einzahlen mit Einzahlungsschein oder
e-banking auf unser Bankkonto
acreviS Bank AG PC 30-38175-8 Rolf Heeb
CH97 0690 0019 3365 1000 6

- Einzahlung gilt als Anmeldung und Bestätigung,
keine Rückerstattung

Herzlichen Dank unseren Sponsoren:

acreviS, Architektur und Bauleitung René Hohl, DKD, Dominik Senn, Eigenmann, Elektro Bernhardsgrütter AG, Georges Bleiker, Generali Thomas Kälin, Goldinger AG Schreinerei, Restaurant Hirschen, Keller + Cecchinato AG, Garage Kaufmann AG Wittenbach, Weinbau Kunz, Maxsolution GmbH, Reb- und Weingut Maienhalde, Mallia Keramik, Migros kulturprozent, Möhl Apfelsäfte, Passugger, Permapack, Pflanzenwerkstatt Kappelhof, Carrosserie Plankl AG, Raiffeisen, Regli Weine, RF Immo, Ruthishauser Barossa, Sankt Galler Stadtwerke, Käserei Sántis, Scheitlin Papier AG, Schützengarten, Tank Shop, TS Tor & Service, V. Burger AG, Walo, Wekatex, Wildi Malergeschäft, lincover, Ompipack, Muparo, Protecta, Schenk Sport GmbH Roggwil, Petroplast Vinora AG Andwil, Wittenbacher Textilreinigung, Bürowelt Schiff AG St. Gallen, Zimmermann Festzeltvermietung

ANMELDUNG

Anzahl Erwachsene Kinder gewünschte Startzeit

Name: _____ Vorname: _____

Strasse: _____ PLZ/Ort: _____

Telefon/E-Mail: _____

Pfadi Falkenstein

■ 100-Jahr-Jubiläum

Die Pfadi Falkenstein arbeitet seit vielen Jahren erfolgreich mit Kindern und Jugendlichen in Wittenbach und der nahen Umgebung. Falkenstein gehört zur Pfadi Hospiz St.Gallen und bildet so eine der vier Abteilungen dieses Corps. Im Jahre 2014 feiert die Pfadi Hospiz bereits ihr 100-Jahr-Jubiläum. Verschiedene Aktivitäten bilden den Rahmen des Jubiläumsprogrammes. Am Samstag, den 21. Juni 2014, wurde ein spezieller Pfadi-Zmorge auf dem Bärenplatz in St.Gallen veranstaltet. Zahlreiche kleine und grosse Besucher nutzten mitten in der Stadt St. Gallen die Gelegenheit, mit der Pfadi in Kontakt zu treten. Viele frischten ihre Erinnerungen auf und die Pfadi stand am Samstagmorgen mit ihren guten Taten im Zentrum. Pfadi als sinnvolle Freizeitbeschäftigung für Jugendliche und Kinder animiert draussen zu sein, in und mit der Natur zu leben und schafft in der Gruppe Freundschaften fürs Leben. Nirgendwo erhalten Jugendliche so früh die Möglichkeit Verantwortung zu tragen, Aktivitäten zu organisieren und zu leiten und sich in der Gesellschaft einzusetzen. Als Teil der Pfadi Hospiz freut sich Falkenstein über das grosse Interesse an ihrer Abreit und lädt alle Kinder und Jugendlichen ein, aktiv mitzumachen.

Text: Alexander Fürer

Ich verkaufe Ihre Immobilie.

Adrian Widmer
a.widmer@hevsg.ch
Tel. 071 227 42 77

*z.B. Eigentumswohnungen
im Rietbergpark, Goldach
www.rietberg-park.ch*



HEV Verwaltungs AG
Poststrasse 10, 9001 St. Gallen
www.hevsg.ch
Tel. 071 227 42 60
Fax. 071 227 42 29


HEV St.Gallen
Verwaltungs AG

22522

NATUR-NÖCH-NAUER

+Natura-Beef+ direkt vom Hof



ANGEBOT

Filet	8.50	pro 100 gr.
Huft	6.50	pro 100 gr.
Entrecôte	6.50	pro 100 gr.
Hohrücken	4.80	pro 100 gr.
Saftplätzli	4.20	pro 100 gr.
Minutenplätzli	4.70	pro 100 gr.
Geschnetzeltes	3.80	pro 100 gr.
Braten	3.80	pro 100 gr.
Voressen	2.70	pro 100 gr.
Gehacktes	1.90	pro 100 gr.
Siedfleisch	2.20	pro 100 gr.
Haxen	2.30	pro 100 gr.

¼ Rind (ca. 34 Kg)	28.00	pro Kilo
½ Rind (ca. 17 Kg)	28.00	pro Kilo

AUS UNSERER BAUERNKÜCHE

Hackbraten	2.50	pro 100 gr.
Hamburger	2.70	pro Stück

DIVERSES

Stüessmoscht 5 l	9.00
Stüessmoscht 10 l	16.00

Preisänderungen vorbehalten.

Mit Blick in die Zukunft und im Einklang mit der Natur produzieren und verkaufen wir unsere Produkte seit dem Jahr 2000 direkt an unsere Kunden. Im Jahr 2005 erweiterten wir unsere Infrastruktur mit einem Verarbeitungs- und Kühlraum und garantieren somit eine optimale Fleisch- und Produktqualität. Neben dem Frischfleischverkauf (auf Bestellung) haben Sie auch die Möglichkeit, portioniertes und tiefgekühltes +Natura-Beef+-Fleisch bei uns zu beziehen.

NATUR-NÖCH-NAUER
Franziska und Wendelin Nauer
Unterhaus 115
9033 Untereggen
Tel. 071 866 18 34
Fax 071 866 31 13
wendel.nauer@bluewin.ch





Volleyballclub Wittenbach

■ Beach macht Spass!



Gestern fand das erste Beach-Schnuppertraining in Wittenbach statt. Gut besucht und ebenso gut geführt durch Armin, Stefano, Beli und Andi. Danach versuchten sich die H2 und D2 auf den Feldern.

Zur Erinnerung, die Schnuppertrainings finden wie folgt statt: OberstufenschülerInnen und älter, Dienstag 18.00–19.30 Uhr, MittelstufenschülerInnen, Mittwoch 16.30–18.00 Uhr. Wir freuen uns auf euch!

Text und Bild: Volleyballclub Wittenbach



22872

Swiss Trex.ch

Haben Sie Ärger mit Ihrem Garagentor?
Oder benötigen Sie ein neues Tor für Ihre Garage?
Dann sind Sie bei uns eindeutig richtig!

Tel.: 071 277 92 74 - Fax: 071 277 92 75

- Garagentore
- Schiebetore
- Sektionaltore
- Industrietore
- Rolltore
- Schranken
- Polier

Online!

www.gemeindepuls.ch

22320

silent effect

Wir helfen auch Ihrem Internetauftritt auf die Beine

Silent Effect AG
Bauholzstrasse 6
9300 Wittenbach
Tel. 071 290 13 13
Internettechnik
Online Marketing
Social Networks
www.silent-effect.ch

Badmintonclub Wittenbach

■ 3. Mannschafts-Plausch-Turnier



Zum dritten Mal wurde dieses Jahr das Mannschafts-Plausch-Turnier des Badmintonclubs Wittenbach durchgeführt. Am 14. Juni 2014 fand unser beliebtes Plauschturnier bei prächtigem Wetter statt. Wie schon in den vergangenen Jahren kämpften die zahlreichen Teams um jeden Punkt. Und zum Schluss standen bekannte Gesichter ganz oben in der Rangliste. Der BC Wittenbach möchte sich bei allen teilnehmenden Teams für den tollen Einsatz und die grossartige Stimmung in der Halle bedanken. Wir freuen uns schon auf die 4. Ausgabe des Turniers im nächsten Jahr. Alle Bilder vom Turnier findet ihr unter www.bcwittenbach.ch.

Text: Thomas Koch; Bilder: Badmintonclub Wittenbach



Liegenschaftsverwaltung

Für Mietwohnungen in jeder Grösse an Top-Lagen

Gerne erteilen wir Ihnen weitere Auskünfte unter:
071 841 05 35 oder 079 666 46 31

22913

Wittenbach – Zu verkaufen – Top Zustand 7 1/2-Zi-Einfamilienhaus, BJ 1990

pflegeleichter Umschwung 640 m², grosszügiges u. gepflegtes EFH, 780 m³ mit Wohnfläche 225 m², modernste Wohnküche, Pool, neuste Heizungstechnologie, 39 m² grosses Wohnzimmer mit Specksteinofen, alle Zimmer Plattenbelag / Laminat, Doppelgarage, 2 gedeckte Sitzplätze, etc.

weitere Infos unter: www.newhome.ch, Code: 6NHK

Preis Fr. 960'000.-, Tel. 076 721 89 31

23040



**Sonntag
29. Juni**
Sportplatz
Grüntal
FC Wittenbach

Schweizer Meisterschaft Wittenbach Vikings

10 Uhr: **Zurich Eighters**
15 Uhr: **Barracudas**

Eintritt frei • Festwirtschaft

bring your kids and family to the ballgame

23039

FC Wittenbach

«Dä schnällscht Wittebacher / Raiffeisen-Sprint 2014»



Die fünfte Ausführung des «schnällschten Wittebacher» konnte wiederum bei strahlendem Wetter durchgeführt werden. Mit viel Einsatz kämpften dieses Jahr über 220 Kinder aus den Kindergarten- und Primarklassen um die besten Zeiten. Die vielen Zuschauer sorgten zwei Stunden lang für eine super Stimmung: für alle Kids ein tolles Erlebnis! Viele konnten die Siegerehrung kaum erwarten und alle wurden mit einer verdienten und stolz getragenen Medaille belohnt. An dieser Stelle ein herzliches Dankeschön an alle Läuferinnen und Läufer, an die zahlreichen Zuschauer, an alle Helferinnen und Helfer sowie an die Gemeinde Wittenbach und die Raiffeisenbank Wittenbach-Hägenschwil, welche mit einem Beitrag das kostenlose Mitmachen ermöglichten. Die vollständigen Ranglisten sind auf der Homepage des Grümpelis (www.grümpeli-wittenbach.ch) einsehbar.



Text und Bild: OK Dä schnällscht Wittebacher

Name	Zeit	Schulhaus, Klasse
Mädchen 01/02		
1. Kollbrunner Alida	9.73	Dorf, Stauffer
2. Vollmeier Nathalie	10.05	Kronbühl, Lanter
3. Ciminello Asena	10.41	Steig, Herzog
Knaben 01/02		
1. Capuano Valerio	9.13	Steig, Hebeisen
2. Luli Kristian	9.18	Kronbühl, Braumann
3. Tunçbel Deniz	9.44	Dorf, Chopard
Mädchen 03/04		
1. Flück Luana	9.68	Dorf, Kaddur
2. Djokic Milica	9.76	Kronbühl, Götti
3. Linares Michelle	9.87	Dorf, Chopard
Knaben 03/04		
1. Tunçbel Robin	9.33	Kronbühl, Walz
2. Melliger Marc	9.89	Dorf, Kuster
3. Kedeeswaran Sujan	9.97	Kronbühl, Walz
Mädchen 05/06		
1. Joseph Favour	10.37	Steig, Sonderegger
2. Linares Laura	10.41	Kronbühl, Ebnetter
3. Gräzer Gina	10.50	Kronbühl, Buschor
Knaben 05/06		
1. Mayer Simon	9.78	Steig, Schweizer
2. Zecevic Simeon	10.01	Steig, Geiger
3. Nett Navid	10.27	Kronbühl, Götti
Mädchen 07/08		
1. Bosshard Lena	12.04	KG Dorf, Glanzmann
2. Lutz Luana	12.13	Steig, Huber
3. Diez Yaiza	12.17	Dorf, Vogel
Knaben 07/08		
1. Farkas Timur	10.80	Kronbühl
2. Caspari Leandro	11.38	KG Obstgarten
3. Balogh Ádám	11.45	Steig
Mädchen 09/20		
1. Gröble Enia	14.14	KG Dorf
2. Bosshard Sophie	14.34	KG Dorf
3. Wild Hannah	14.67	–
Knaben 09/10		
1. Grossen Iven	13.30	KG Obstgarten
2. Caspari Nica	13.59	KG Obstgarten
3. Käser Flurin	14.41	KG Dorf

Online!
www.gemeindepuls.ch

22776

Mach den Boxen-Stopp bei Pneu Krüsi

Special **Top-Reifen-Pannenset**, handliches Paket inkl. Luftkompressor: Fr. 130.– (solange Vorrat)

Reise Safety-Check



NEU

Reifen & Felgen Spezialist



Auto, Motorrad, Lieferwagen, Transporter, Lastwagen, Stapler usw. perfekt abgestimmte Qualität, mit Reifen-Hotel für fachgerechte Lagerung: **Online Räderkonfigurator www.pneukruesi.ch**

Garagen-Stopp



MFK-Vorbereitung inkl. Vorführung, Service, Sportauspuff, Tieferlegung, Lenkgeometrie, Zahnriemen, Katalysator, Klima, Batterie, Reparaturen von Motor – Getriebe – Bremse – Stossdämpfer – Karosserie, Kontrolle – Abgastest, für alle Fahrzeug-Marken und Ersatzteile

Ihr Reifenspezialist Pneu Krüsi – 071 298 38 83, St.Gallerstr. 45, Wittenbach

Impressum

Amtliches Publikationsorgan der Gemeinde Wittenbach

wittenbach



Herausgeber

Gemeindeverwaltung, Ratskanzlei Wittenbach
Dottenwilerstr. 2, 9300 Wittenbach, Tel. 071 292 21 11, Fax 071 292 22 29
ratskanzlei@wittenbach.ch, www.wittenbach.ch

Verlag

Maxsolution GmbH, Burggraben 24, 9000 St. Gallen
Erscheint wöchentlich in Wittenbach und Umgebung/Auflage 6975 Ex.

Inserate, Beilagen, Abonnements

Inserateschluss Dienstag, 10 Uhr
Petra Furer, Claudio Studerus
Tel. 071 222 76 36, Fax 071 222 76 40, info@maxsolution.ch

Redaktion

Redaktionsschluss Montag, 17 Uhr
Alexander Furer

Layout

Martina Häusermann, Aline Künzle, Jasmine Gmür

Titel

www.istockphoto.com/Gord Horne

Einsender unaufgeforderter Zusendungen sind für deren Inhalt und Bildrechte selbst verantwortlich und werden nur unter Angabe des Absenders veröffentlicht. Die Veröffentlichung bleibt vorbehalten und kann nicht eingefordert werden.

www.gemeindepuls.ch

ISSN 1660-0444

ALIKAS KOSMETIK STUDIO

St. Gallerstrasse 18
9300 Wittenbach
Tel. 076 817 89 87

Neueröffnung

- Maniküre
- Pediküre
- Gel
- French
- Fussreflexzonen
- Massage
- Lymphdrainage
- Paraffin-Fussbad
- Sugaring

23014

21193



www.grasso.ch

Grasso Optik • 9001 St. Gallen • 071 223 56 66

GRASSO
seh comfort

Neuste Solar-Technologie aus Wittenbach swissenergie in der Gebäudehülle

An der Arbonerstrasse 19 in Wittenbach wird Solar-Hightech für die Gebäudehülle geboten. Die swissenergie ag entwickelte ein neues Photovoltaik-Produkt, das die integrierte Gewinnung von Solarstrom sowohl an der Fassade als auch auf dem Dach möglich macht. Als Spezialist für vorgehängte hinterlüftete Fassaden ist die Fassadentechnik AG bereits bekannt. Mit der Erfahrung aus der Entwicklung gründete Rolf Schweizer die swissenergie ag, um eine nachhaltige Solarnutzung rund um das Gebäude liefern zu können. Jetzt können gezielt Kundenbedürfnisse nachhaltig gelöst werden.



Die neue Technologie in Dünnschicht bietet die Möglichkeit, Solarmodule flexibel anzuwenden. Sie werden als integrierter Bestandteil in die Fassade und die Dachkonstruktion eingearbeitet. Mit einem innovativen Team von Partnern entwickelte Rolf Schweizer ein komplett neues Produkt, welches die hohen Anforderungen am Markt erfüllt. Diese dünnen 8-mm-Standardmodule im Format 110 x 130 cm sind SUPSI-geprüft und entsprechen den VKF-Richtlinien.

Am Beispiel Buchenhof in Sursee zeigt swissenergie ag, wie zukünftige Projekte erfolgreich realisiert werden. Allein über die Fassade werden hier zusätzliche 84'000 kWh pro Jahr Solar-Energie gewonnen. Als Generalunternehmen bietet swissenergie ag individuelle Gebäude-Lösungen nach Mass. Mit der frühzeitigen Analyse und anschliessender Submission werden Architekten und Planer unterstützt. Die Fassadenmontage wird über die angeschlossenen Verlegepartner gesteuert. Mit swissenergie ag erhalten Sie eine komplett integrierte Photovoltaik in der Gebäudehülle aus einer Hand, aus Wittenbach.



Kontakt: Rolf Schweizer
swissenergie ag
Arbonerstrasse 19
9300 Wittenbach
Tel. +41 71 298 40 40
info@swiss-energie.com



ihr partner für gebäudeintegrierte photovoltaik

swissenergie
erneuerbare energien

beratung - planung - projektleitung - installation



CH-9300 Wittenbach
www.swiss-energie.com